

Диалог культур или понятия «толерантность» и «национальная идентичность» в студенческой среде (анализ результатов теста)

Ф. Г. Вагапова

Нижегородский государственный университет

Dialogue of cultures or the concepts of "tolerance" and "national identity" among the students (analysis of survey)

F.G. Vagapova

Nizhniy Novgorod State University

В статье анализируются результаты теста ассоциаций, проведенного студентами Факультета международных отношений, обучающихся по специальности «связи с общественностью», которые выявили толерантные или нетолерантные отношения к представителям некоторых национальностей, проживающих в Нижегородской области и Приволжском федеральном округе. Анализ стереотипов среди молодежи представляет определенный интерес изучения для общественности и государственных структур. Роль академической науки в формировании диалога культур, развитии межэтнических коммуникаций особо значима.

Для эффективной реализации принципов диалога культур и этноконфессионального сотрудничества необходима согласованная работа представителей власти, общественности, духовенства, научных школ.

Роль академической науки в вопросе развития межэтнических коммуникаций занимает особое место. Объединение усилий коалиции национальных организаций Нижегородской области и преподавателей Факультета международных отношений Нижегородского государственного университета им. Н.И.Лобачевского (ФМО ННГУ) имеет не только теоретическое обоснование, оно связано и с практической реализацией общих интересов, адресно направленных на работу с многонациональным составом студентов ФМО. В рамках вуза готовят высококвалифицированных специалистов дипломатического представительства, готовых и умеющих осуществлять диалог культур. Студенты, выпускники – специалисты международных отношений, регионоведы, политологи, специалисты по рекламе и связям с общественностью, получают теоретические и практические примеры навыков взаимодействия представителей различных национальностей и разной конфессиональной принадлежности.

Обучение молодежи искусству осуществления диалога культур, толерантных отношений к тем, кто находится рядом, но не похож на тебя, происходит не только со стороны профессорско-преподавательского состава ФМО, но и на межличностном уровне среди студентов разных национальностей и вероисповеданий.

Тест ассоциаций, проводимый совместно Центром межэтнического взаимодействия «Диалог» и студентами ФМО ННГУ, может, пожалуй, служить проверкой толерантных или нетолерантных отношений части молодежи к представителям другой национальности. С 10 по 26 мая 2005 года Центр проводил опрос студентов некоторых гуманитарных факультетов одного из нижегородских вузов с целью выяснения стереотипов о различных этнических группах и ассоциаций, связанных с понятием «толерантность».

«Исследовать стереотипы планировалось методом выяснения *ассоциаций* (связей между отдельными представлениями, при которой одно из представлений вызывает другое).

Интервьюируемому предлагалось сказать первую пришедшую в голову ассоциацию с представителем предложенной этнической группы. Хотя одним из условий опроса являлась

запись только одной ассоциации, некоторые респонденты предлагали несколько вариантов, поэтому общее число ассоциаций, как правило, превышает число опрошенных. Ответ записывался в специально разработанной анкете.

В ходе исследования было опрошено 505 человек.

Всего было предложено 10 национальностей: украинцы, русские, азербайджанцы, цыгане, чуваша, удмурты, евреи, чеченцы, езиды, татары. Список был составлен таким образом, что в нём фигурируют представители разных национальностей, проживающих на территории Нижегородской области или в Приволжском Федеральном Округе. Причём при составлении перечня этнических групп были учтены такие факторы, как численность в Нижегородской области (наибольшая: татары, украинцы и т.д. и наименьшая: чеченцы, удмурты и т.д.), частота упоминания в СМИ (наибольшая: цыгане, кавказские народы и т.д. и наименьшая: езиды, чуваша и т.д.), неоднозначное отношение к представителям некоторых этнических групп (азербайджанцы, цыгане, чеченцы, евреи и т.д.)» [1].

Результаты теста опубликованы на сайте Центра межэтнического взаимодействия «Диалог»: www.dialog-nn.org. Надо отметить, что ксенофобские настроения в той или иной мере проявляются по результатам анализа соответствующих опросов. Данные студентами определения национальной идентичности на ассоциативном уровне и знакомство с некоторыми результатами этого теста ассоциаций вызывают тревожные чувства и, думается, представляют определенный интерес изучения для общественности, государственных структур, преподавателей и студенческой аудитории. Для наглядности приведем некоторые примеры ассоциативных представлений и возьмем наиболее частотно встречающиеся лексические единицы при определении той или иной национальности и понятия «толерантность». Из опрошенных 505 студентов дали следующие определения:

Русские. Общее количество ассоциаций – 135.

Из них в первой пятёрке оказались: водка/алкоголизм – 74 студента дали такие лексические понятия, что соответствует 14%, я/мы – 41 (8%), Россия – 29 (5%), традиционная русская одежда – 17 (3%), понятия «лень» и «национальность» занимают пятую позицию и составляют по 3% всех ассоциаций, связанных с понятием «русские».

Необходимо отметить, что образ русского вызывает наибольшее количество разных ассоциаций, что свидетельствует об отсутствии сложившегося стереотипа об этой этнической группе. Однако среди тех образов, которые возникают при упоминании этой национальности, наибольшее число, к сожалению, набирает вариант "водка/алкоголик". Молодое поколение, таким образом, по современному состоянию общества и отдельных индивидов, по тому, что оно видит и наблюдает ежедневно и годами, определяет приоритеты нашего нынешнего социального состояния и переносит это на оценку интересов целой нации. Понятие «Хохлома», которое издревле ассоциировалось с символом национальной культуры не только Нижегородчины, но и всей России, в данном опросе встречается, к сожалению, как и многие благородные качества русского человека, только в единичных случаях.

Интересно, что вторым по популярности стал ответ "я". Хотя на факультете и преобладают русские студенты, тем не менее, достаточно много представителей других национальностей, перечисленных в списке. Однако вариант "я" в других этнических группах практически не встречается.

«Любопытной представляется третья ассоциация "русский" - "Россия". С одной стороны, нельзя отрицать, что русская государственность стала основой для современного российского государства. С другой стороны, тесное увязывание России только с русскими способно привести к конфликтам с представителями других национальностей, которых только в Нижегородской области по последней переписи населения насчитывается около 100, и для многих из которых Нижегородчина является родной» [2].

Татары. Общее количество ассоциаций – 112.

Из них в первой пятёрке оказались: ислам – 87 (17%), Казань/Татарстан – 65 (13%), татаро-монгольское иго – 50 (10%), татарская кухня – 38 (7%), нет ассоциаций – 32 (6%).

В списке национальностей фигурировало 3 народа, исторически связанных с Исламом. Это татары, азербайджанцы и чеченцы. Однако наибольшие ассоциации у студентов с Исламом вызывают татары (87 ассоциаций с татарами против 7 с азербайджанцами и 5 с чеченцами). Этот факт, видимо, можно объяснить тем, что издавна традиционно в Нижегородской области приверженцами Ислама и хранителями мусульманских традиций являлись татары. Помимо этого, в настоящее время Духовное управление мусульман Нижегородской области (ДУМНО) состоит из представителей татарского народа, что также способствует закреплению прочной ассоциативной связи между Исламом и татарским этносом. Кроме того, тесное научное взаимодействие ФМО ННГУ с татарской общественностью и ДУМНО, посещение студентами храмов (Нижегородский Благовещенский монастырь и Нижегородская мужская семинария, Нижегородская соборная мечеть и Нижегородское исламское медресе «Махинур», Нижегородская синагога) в рамках раздела «Культура и религия» по курсу «Культурология», также могли повлиять на формирование стереотипов национальностей по религиозной принадлежности. Параллель по такому признаку можно провести и по ассоциациям с еврейской национальностью, когда на первом месте стоит ассоциация «Религия». Думается, значительная доля формирования ассоциаций по религиозному признаку относится к просветительно-образовательной деятельности ФМО, его научным связям с религиозными и национальными культурными объединениями (НКО) Нижегородской области, что способствует развитию диалога культур между светским и религиозным образовательными процессами.

Говоря о второй ассоциации, связанной с понятием «татары», результат предсказуем. В 65 случаях (13%) татары отождествляются с Татарстаном и Казанью.

Несколько неожиданной является третья часть ассоциаций – 50 (10%), связанная с татаро-монгольским игом. Назывались лексемы «иго», «орда», «монголы», «нашествие», «Чингисхан» и т.п. Думается, этот шлейф стереотипов тянется и достается в наследство с позиций школьной программы по истории России. Любопытно, что далёкое историческое прошлое до сих пор формирует образ современных татар в глазах достаточно большого количества студентов, хотя поволжские тюркские народы, предки современных поволжских татар, одними из первых приняли удар монголов.

Удивительным представляется отсутствие ассоциаций в пятой позиции. Татары – вторая по численности коренная национальность в России, Приволжском федеральном округе (ПФО) и в Нижегородской области, много информации о значении татарского фактора в современном устройстве России проходит через СМИ, и отсутствие ассоциаций по татарам у 32 (6%) респондентов остается за пределами понимания.

Чуваши. Общее количество ассоциаций – 124.

Из них в первой пятёрке оказались: нет ассоциаций – 174 (35%), Чебоксары/Чувашия – 69 (14%), бестолковый – 19 (4%), сосед – 16 (3%), пиво – 15 (3%).

Несмотря на то, что по переписи 2002 года в Нижегородской области проживает 11364 чувашей и они являются коренными жителями Нижегородчины и ПФО, у значительной части студентов (в 174 случаях) нет никаких ассоциаций с данной этнической группой. Это печальный факт и представляется ущербным информационным пробелом в познаниях студентов.

На втором месте по популярности (69) вариант "Чебоксары/Чувашия", что, в общем-то, понятно.

На третьем месте (19 респондентов) оказалась ассоциация "бестолковый". Достаточно трудно объяснить, по каким направлениям шло формирование такого представления. Ясно одно, что в ассоциации по идентичности чувашской национальности, третью позицию занимает понятие, которое в средствах массовой информации (СМИ) и среди специалистов по связи с общественностью, входит в круг понятий так называемого «Языка вражды».

Специалисты, занимающиеся проблемами этнической и религиозной нетерпимости в российских СМИ, отмечают две основные характеристики «Языка вражды» – его вид и его

объект. Виды выстраиваются от максимально жесткого криминального типа (прямых призывов к насилию или дискриминации по национальному или религиозному признаку) до максимально мягкого типа (некорректных шуток на национальную тему или просто упоминания национальной принадлежности в явно негативном контексте). Таким образом, идентификация чувашей по ассоциативному понятию «бестолковый» (третья позиция ассоциаций) свидетельствует о наличии у 19 (4%) студентов обобщенного выражения ксенофобии, когда в массовом сознании присутствуют утверждения о неполноценности (недостаток культуры, интеллектуальных способностей, неспособность к созидательному труду) той или иной этнической или религиозной группы как таковой, и эти 19 студентов являются носителями такого стереотипа ассоциации массового сознания. Такое положение вызывает озабоченность и представляет возможность для специалистов (преподавателей) разных направлений деятельности, национально-культурным объединениям, представителям государственных структур, духовенства, институту семьи и т.п. разрабатывать комплексные программы по толерантности.

Удмурты. Общее количество ассоциаций – 96.

Из них в первой пятёрке оказались: нет ассоциаций – 205 (40%), коренные народы Севера – 101 (20%), Удмуртия/Ижевск – 34 (7%), узкий разрез глаз – 19, национальность – 13.

С удмуртами повторяется ситуация, как и с чувашами. Почти в половине случаев (205) у студентов нет никаких ассоциаций с удмуртами. Зато вторая ассоциация (101) – с северными народами России. Причём студенты упоминали лексемы: «юрты», «олени», «оленоводы», «север», «холод», «чум» и т.п. Скорее всего, это связано со скудностью информации СМИ о данной этнической группе, и это несмотря на то, что Республика Удмуртия входит в Приволжский Федеральный Округ, и периодически какие-то новости все же появляются в средствах массовой информации.

Необходимо отметить, что отсутствие образов представителей вышеупомянутых этнических групп в представлении студентов не так фатально, хотя является печальным фактом, т.к. свидетельствует о малоинформированности студентов. Вместе с тем можно говорить о том, что гораздо легче сформировать определённый образ "на пустом месте", чем его переделывать из плохого в хороший. И здесь, думается, в работу также должны включиться представители госструктур, разрабатывающих стратегии развития многонационального российского общества, журналисты, педагоги, психологи и др.

Наряду с анализом стереотипов ассоциаций идентификации коренных народов, проживающих на территории Приволжского федерального округа, интерес представляет анализ ассоциаций представителей этнических диаспор, которые традиционно давно или, наоборот, недавно проживают на территории Нижегородской области.

Украинцы. Общее количество ассоциаций – 111.

Из них в первой пятёрке оказались: сало – 121 (22%), хохол – 98 (18%), горилка – 28 (5%), оранжевая революция – 27 (5%), борщ и соседи по 15 (3%).

Как видно, основное количество ассоциаций связано с особенностями национальной украинской кухни.

Насколько повлияли недавние революционные события на Украине на образ украинца в сознании студенческой молодёжи видно из опроса, когда 5% опрошенных вспомнили об этих событиях. Политические события на Украине и работа по их освещению в СМИ позволили в студенческом сознании наряду со «старыми» традиционными ассоциациями («сало», «хохол» и т.п.) идентифицировать украинцев по новым ассоциациям, связанным с последними международными событиями («оранжевая революция», «оранжевый») и историческими персоналиями современности (Ющенко, Кучма, Тимошенко).

Азербайджанцы. Общее количество ассоциаций – 85.

Из них в первой пятёрке оказались: рынок/торговля – 111 (22%), фрукты – 96 (19%), Кавказ/кавказец – 53 (10%), уничижительные прозвища – 27 (5%), нет ассоциаций – 23 (4%).

Предсказуема была первая по частотности упоминания ассоциация, связанная с основной сферой занятости представителей данного народа в России, т. е., образ

азербайджанца в сознании студентов тесно увязывается с рынком. Хотя на рынке торгуют самыми разными товарами, азербайджанцы в основном ассоциируются с продажей фруктов. В ходе опроса респонденты называли не только собирательное "фрукты", но и отдельные виды. Чаще всего упоминались арбузы (в 41 из 96 случаев).

В связи с географическим положением Азербайджана (Закавказье), сформировалась третья по популярности ассоциация "Кавказ/кавказец/горы".

Вызывает сожаление, что четвертая позиция ассоциаций, как и в примере с чувашами, связана с уничижительными прозвищами, но, если в случае с чувашами ставились под сомнение их интеллектуальные способности, то в случае с азербайджанцами ассоциации представлены в более жестких видах «Языка вражды», когда идет упоминание этнической или религиозной группы или ее отдельных представителей как таковых в уничижительном или оскорбительном контексте. Необходимо отметить, что одно из таких ассоциативных определений, как «хачик», по этимологии не несет в себе отрицательного уничижительного значения и в армянском языке означает «крестик», «несущий крест». Существует и личное армянское собственное имя «Хачик» – «несущий крест». Каким образом, где и когда произошла деэтимологизация в русском языке этого изначального значения, кто тому виной?... Только результатом этого процесса стало уничижительное восприятие в современном массовом сознании того факта, когда азербайджанца (как правило, мусульманина) теперь некоторые, идентифицируя с национальностью, называют «хачиком», что в современном российском языковом и моральном преломлении выражает пренебрежительное отношение к людям данной национальности. Такое положение должно вызывать озабоченность общественности, ученых и стремление государственных структур принимать действенные меры по воспитанию и развитию адекватных толерантных отношений к представителям различных национальностей.

Евреи. Общее количество ассоциаций – 110.

Из них в первой пятёрке оказались: религия – 73 (14%), хитрый – 68 (13%), жадный – 56 (11%), Израиль – 33 (6%), умный – 30 (6%).

Как и случае с татарами, евреи ассоциируются с понятиями, которые идентифицируются с их религиозной принадлежностью. Лексемы «синагога», «пейсы», «Христос», «звезда Давида», «раввин», «вера», «иудей» и т.п. ассоциируются с религией – иудаизм.

На втором и третьем месте – ассоциации "хитрый" и "жадный".

Пятую сильную позицию занимает ассоциация «умный» – 30 (6%). Надо отметить, что ни у одной национальности столь частотное использование такого определения идентичности не встречается в столь сильной позиции.

К сожалению, как и в случае с азербайджанцами, в десятку самых распространённых представлений о евреях (шестая позиция – 22 (4%)) входят уничижительные прозвища, что является достаточно тревожным фактом.

Несмотря на то, что в России достаточно много известных лиц, представителей еврейского народа, они практически не упоминаются (лишь в 9-ти случаях).

Езиды. Общее количество ассоциаций – 90.

Из них в первой пятёрке оказались: нет ассоциаций – 342 (68%), Кавказ – 23 (5%), курд/Курдистан – 16 (3%), понятия беженец/переселенец и независимость/борцы за свободу – по 6 (1%), лошадь и язычники – по 4 (1%).

Так как езиды практически никогда и нигде не упоминаются, информация через СМИ и лидеров национальной общины езидов тоже скудна, ожидаема была первая позиция ассоциаций, когда в большинстве случаев у студентов как раз и нет никаких ассоциаций с представителями данной этнической группы. В итоге 342 респондента (68%) не смогли привести ассоциации, хотя по данным переписи 2002 года езиды находятся уже на 12 месте по численности населения Нижегородской области, оставив за собой традиционно проживающие в Нижегородской области диаспоры и коренные народы Приволжского

федерального округа, такие как, грузины (13 место), молдаване (14), немцы (15), узбеки (16), таджики (17), башкиры (17), удмурты (18).

На втором месте – ассоциация с Кавказом (23 случая), на третьем – с курдами и Курдистаном (16 случаев). Определена и четвертая позиция ассоциаций, которая связана с понятиями «беженец», «переселенец», которые, думаю, должны ассоциироваться среди молодежи с чувствами сострадания и помощи, а не раздражительности и неудовольствия, и должны воспитывать толерантные отношения к тем, кто вынужден в силу исторических, политических, социальных и т.п. обстоятельств оставить родные места, свой кров.

Чеченцы. Общее количество ассоциаций – 91.

Из них в первой пятёрке оказались: война – 162 (30%), Чеченский конфликт – 77 (15%), террористы – 50 (10%), Кавказ – 49 (9%), Грозный/Чечня – 21 (4%).

Ожидаем был результат по первой позиции, когда 162 студента ассоциировали национальность «чеченцы» с понятием «война». Примечательным является тот факт, что слово "война" не несёт в себе абсолютного осуждающего смысла. Студенты лишь фиксируют напряжённые отношения в обществе, связанные с этой этнической группой, и определяют одну из сторон конфликта. Однако статус этой стороны – победительницы или побеждённой, правой или виноватой – не определён. Понимание того, что все-таки от войны, военных действий первым пострадал чеченский народ, наличествует. Хотя перед опросом был ожидаем и другой результат ассоциаций, который активно насаждался в СМИ, это образ чеченца-террориста. Этот образ будет наличествовать в ассоциациях студентов, но не в первой, а только, хотя и сильной, третьей позиции – 50 (30%).

Вторая группа ассоциаций, объединённая в одну под названием "Чеченский конфликт", набрала 77 голосов (15%). В данную группу вошли образы, так или иначе возникшие в ходе чеченской войны: «противник», «беженец», «Дудаев», «шахиды», «боевик», «сепаратист» т.д.

Представляет интерес ассоциации по индивидам той или иной национальности, когда напротив национальности ставится личное имя студента той или иной национальности, который учится рядом и, думается, несет в себе определенные качества своего народа. Именно по отношению к нему, по его личным индивидуальным качествам, добродетельным или плохим, ассоциирует юношеский максимализм определенный стереотип при создании образа представителя той или иной национальности, и молодежное сознание именно по нему судит обо всем народе в целом. Поэтому на студентах, представителях отдельных национальностей (в том числе и русских), лежит социальная ответственность достойно представлять свой народ (особенно в инокультурной среде), раскрывая все лучшие ценные качества своей национальности так, чтобы можно было гордиться тем, что именно он «татарин» или «русский», «азербайджанец» или «чеченец».

Цыгане. Общее количество ассоциаций – 104.

Из них в первой пятёрке оказались: табор – 84 (16%), песни/танцы – 66 (12%), вор – 58 (10%), гадание – 33 (6%) и лошадь – 32 (6%), попрошайка/милостыня – 28 (5%).

Чаще всего (в 84 случаях) при упоминании цыган возникал образ табора. На втором месте (66) – ассоциация с песнями и плясками. Третья позиция, связанная с ассоциациями «гадание» и «лошадь» свидетельствует, как и первые две ассоциации, о несколько романтизированном образе цыган. Видимо, это связано со страницами истории кочевого народа, романтизированного и в отечественной литературе, где традиционными основными атрибутами кочевой жизни являются понятия: «табор», «лошадь», «песни», «танцы» и т.д., и с впечатлениями от современного телевизионного цыганского сериала «Кармелита», с эстрадными выступлениями цыган на телевидении. Романтическое представление не затмилось частыми современными сюжетами из криминальной хроники СМИ, в которых именно цыгане выступали распространителями наркотиков. Такой вариант, связанный с ассоциацией «наркотики», есть, но он лишь на 8 месте.

Студенты ФМО ННГУ, обучающиеся по специальности «Связи с общественностью», дали свои комментарии к ассоциациям по национальному признаку и свое видение

проблемы толерантности, подчеркнули и роль межличностных отношений, когда ассоциации связывались конкретно с именем студента - «инородца», обучающегося рядом, и теми качествами национальности, которые несет он как конкретный индивид.

Социальный институт семьи, институт национальной общины также влияют на личностные качества молодых людей (школьников и студентов), взаимоотношения между ними, на формирование мировосприятия молодежи, толерантные отношения, формирование национальной идентичности.

Анализ результатов теста ассоциаций по национальности открыл еще одну проблему, связанную с незнанием студентами территориально-географического традиционного проживания той или иной национальности (например, удмурты – коренные народы Севера).

Представляется целесообразным введение для студентов некоторых вузов специальных курсов «Этническая география», «Историческая география», «Этнография России», где были бы освещены проблемы этнической истории народов России, территории их традиционного проживания, исторической динамики хозяйства, социальной структуры, традиций семейных отношений, материальной и духовной культуры, был отражен современный этнический состав регионов России.

Научные знания, а не только «бытовые» ассоциации или стереотипы, навязанные некоторыми СМИ, должны помочь студентам в осуществлении диалога культур и служить превентивными мерами при формировании позиций толерантности. Взаимоотношения между народами России имеют долгую историю, которую надо изучать и представлять научный анализ.

This article is dedicated to the problems of tolerance among students. It is based on the survey, carried out by the students of the International Relations Department, specialty of "Public Relations". The results revealed tolerant/intolerant attitude to the representatives of some nationalities living in the Nizhniy Novgorod area and Privoljskiy Federal Region. The analysis of stereotypes among youths is of interest to the public and the state structures. The academic science is especially significant in establishing the dialogue of cultures and development of interethnic communications.

Литература

1. www.dialog-nn.org.
2. Там же.
3. Яценко Н.Е. Толковый словарь обществоведческих терминов. Серия «Учебники для ВУЗов. Специальная литература». – СПб.: изд-во «Лань», 1999. С. 433.
4. Там же.
5. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка; толково-словообразовательный. Том 2; П-Я. – М.: изд-во «Русский язык», 2000. С. 778.
6. Социологический энциклопедический словарь. На русском, английском, немецком, французском и чешском языках. Редактор-координатор – академик РАН Г.В. Осипов. – М.: Издательская группа ИНФРА М – НОРМА, 1998. С. 370.